EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 6. 6. 2025
COM(2025) 106 final/2

2025/0058 (COD)

CORRIGENDUM:
This document corrects document COM(2025)106 final of 07.03.2025
The interinstitutional reference was not available at the correct place. All languages are concerned.
The text shall read as follows:

Návrh

SMERNICA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,

ktorou sa mení smernica Rady 92/43/EHS, pokiaľ ide o stav ochrany vlka (*Canis lupus*)

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

• Dôvody a ciele návrhu

Stály výbor Dohovoru o ochrane európskych voľne žijúcich organizmov a prírodných stanovíšť (Bernský dohovor) schválil 6. decembra 2024 návrh Európskej únie na zmenu stavu ochrany vlka (*Canis lupus*) jeho presunutím z dodatku II (Prísne chránené druhy živočíchov) do dodatku III (Chránené druhy živočíchov).

Uvedené rozhodnutie nadobudlo v súlade s postupom stanoveným v článku 17 Bernského dohovoru platnosť o tri mesiace neskôr. V nadväznosti na nadobudnutie platnosti uvedeného rozhodnutia a v záujme transpozície tejto zmeny podľa Bernského dohovoru je potrebné zmeniť prílohy k smernici Rady 92/43/EHS o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín (smernica o biotopoch) presunutím odkazu na tento druh z prílohy IV do prílohy V k uvedenej smernici.

2. PRÁVNY ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

• Právny základ

Právnym základom tohto návrhu je článok 192 ods. 1 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v ktorom sa stanovuje spôsob, ako by sa mali splniť ciele uvedené v článku 191 zmluvy.

• Subsidiarita (v prípade inej ako výlučnej právomoci)

Na transpozíciu zmien podľa Bernského dohovoru do právnych predpisov EÚ je potrebné zmeniť smernicu o biotopoch, ktorá je jedným z hlavných nástrojov na vykonávanie medzinárodných záväzkov EÚ vyplývajúcich z dohovoru. Táto cielená zmena je v súlade s požiadavkami subsidiarity.

• Proporcionalita

Navrhovaná zmena sa týka výlučne účinkov rozhodnutia Stáleho výboru Bernského dohovoru o zmene stavu ochrany vlka. Tento návrh sa preto prísne obmedzuje na zmeny smernice o biotopoch, ktorými sa toto rozhodnutie vykonáva na úrovni EÚ. Konkrétne ide o obmedzenú, cielenú zmenu príloh IV a V, ktorá sa týka výlučne vlka.

• Výber nástroja

Keďže smernicou o biotopoch sa transponujú ustanovenia Bernského dohovoru o stave ochrany vlka do práva EÚ, je vhodné začleniť všetky zmeny ochrany tohto druhu do smernice o biotopoch prostredníctvom pozmeňujúcej smernice riadnym legislatívny postupom.

3. ĎALŠIE PRVKY

- Plány vykonávania, spôsob monitorovania, hodnotenia a podávania správ

Ustanovenia smernice o biotopoch týkajúce sa monitorovania a podávania správ nie sú týmto návrhom dotknuté.

- Podrobné vysvetlenie konkrétnych ustanovení návrhu

V článku 12 smernice o biotopoch sa stanovujú zákazy týkajúce sa úmyselného odchytávania alebo usmrcovania dotknutých druhov, úmyselného rušenia a poškodzovania alebo ničenia miest na párenie alebo miest na oddych. V dôsledku prijatia tejto zmeny by sa táto prísna ochrana prestala vzťahovať na vlka.

Na vlka by sa potom vzťahovala ochrana podľa článku 14 smernice o biotopoch. V článku 14 sa od členských štátov vyžaduje, aby prijali opatrenia na zabezpečenie toho, že odoberanie vzoriek druhov divokej fauny a flóry, uvedených v prílohe V, vo voľnej prírode, ako aj ich využitie je zlučiteľné s ich zachovávaním v priaznivom stave ochrany.

Rovnako ako v prípade článku 12 sa členské štáty môžu odchýliť od požiadaviek článku 14 za predpokladu, že budú splnené požiadavky stanovené v článku 16 uvedenej smernice.

2025/0058 (COD)

Návrh

SMERNICA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,

ktorou sa mení smernica Rady 92/43/EHS, pokiaľ ide o stav ochrany vlka (*Canis lupus*)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 192 ods. 1,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru[1],

so zreteľom na stanovisko Výboru regiónov[2],

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,

keďže:

1. Z dôvodov uvedených v rozhodnutí Rady (EÚ) 2024/2669[3] Únia predložila Stálemu výboru Dohovoru o ochrane európskych voľne žijúcich organizmov a prírodných stanovíšť[4] (Bernský dohovor) návrh na zníženie úrovne ochrany vlka podľa Bernského dohovoru. Stály výbor na svojom 44. zasadnutí 6. decembra 2024 schválil návrh Únie presunúť vlka (*Canis lupus*) z dodatku II („Prísne chránené druhy živočíchov“) k Bernskému dohovoru do dodatku III („Chránené druhy živočíchov“) k uvedenému dohovoru.

2. V súlade s článkom 17 ods. 3 Bernského dohovoru nadobudla zmena stavu ochrany vlka platnosť 7. marca 2025, teda tri mesiace po rozhodnutí stáleho výboru.

3. Smernica Rady 92/43/EHS[5] je kľúčovým nástrojom ochrany prírody v Únii, najmä vzhľadom na medzinárodné záväzky Únie vyplývajúce z Bernského dohovoru. Na to, aby sa zmena stavu ochrany vlka transponovala do právneho rámca Únie, by sa rozhodnutie stáleho výboru malo zohľadniť v smernici 92/43/EHS.

4. Transpozícia rozhodnutia stáleho výboru si vyžaduje presunutie odkazu na vlka z prílohy IV k smernici 92/43/EHS do prílohy V k uvedenej smernici, na základe čoho sa na vlka bude vzťahovať ochrana stanovená v článku 14 smernice 92/43/EHS.

---

1 Ú. v. EÚ C , , s. .

2 Ú. v. EÚ C , , s. .

3 Rozhodnutie Rady (EÚ) 2024/2669 z 26.septembra 2024 o predložení v mene Európskej únie návrhu na zmenu dodatkov II a III k Dohovoru o ochrane európskych voľne žijúcich organizmov a prírodných stanovíšť a o pozícii, ktorá sa má v mene Únie prijať na 44. zasadnutí stáleho výboru uvedeného dohovoru (Ú. v. EÚ L, 2024/2669, 10.10.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2024/2669/oj).

4 Dohovor o ochrane európskych voľne žijúcich organizmov a prírodných stanovíšť (Ú. v. ES L 38, 10.2.1982, s. 3, ELI: http://data.europa.eu/eli/convention/1982/72/oj).

5 Smernica Rady 92/43/EHS o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín (Ú. v. ES L 206, 22.7.1992, s. 7, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/1992/43/oj).

5. Cieľom smernice 92/43/EHS je prispievať k zabezpečeniu biodiverzity prostredníctvom ochrany prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín na európskom území členských štátov, na ktoré sa vzťahuje zmluva.

6. Smernica 92/43/EHS je nástrojom v oblasti životného prostredia, ktorý umožňuje členským štátom zachovať alebo zaviesť prísnejšie ochranné opatrenia, pokiaľ sú zlučiteľné so zmluvami, ako sa stanovuje v článku 193 Zmluvy o fungovaní Európskej únie. Na účely smernice 92/43/EHS majú preto členské štáty naďalej možnosť zachovať prísnu úroveň ochrany vlka.

7. Smernica 92/43/EHS by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALI TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Smernica 92/43/EHS sa mení takto:

V prílohe IV sa vypúšťa tento odsek:

„*Canis lupus* (s výnimkou gréckych populácií severne od 39. rovnobežky; estónske populácie, španielske populácie na sever od Duera; bulharské, lotyšské, litovské, poľské, slovenské populácie a fínske populácie v rámci oblasti chovu sobov, ktorá je definovaná v odseku 2 fínskeho zákona č. 848/90 zo 14. septembra 1990 o chove sobov)“.

V prílohe V sa tento odsek:

„*Canis lupus* (španielske populácie na sever od Duera, grécke populácie severne od 39. rovnobežky, fínske populácie v chovnej oblasti sobov, ktorá je definovaná v 2. odseku fínskeho zákona č. 848/90 zo 14. septembra 1990 o chove sobov, bulharské, lotyšské, litovské, estónske, poľské a slovenské populácie)“

nahrádza takto:

„*Canis lupus*“.

Článok 2

1. Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou do […] *[Úrad pre publikácie: doplňte dátum = 18 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice]*. Znenie týchto ustanovení bezodkladne oznámia Komisii.

   Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátneho práva, ktoré prijmú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

Článok 3

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom nasledujúcim po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 4

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli

Za Európsky parlament predseda/predsedníčka	Za Radu predseda/predsedníčka

LEGISLATÍVNY FINANČNÝ A DIGITÁLNY VÝKAZ

1. RÁMEC NÁVRHU/INICIATÍVY 8
1.1. Názov návrhu/iniciatívy 8
1.2. Príslušné oblasti politiky 8
1.3. Ciele 8
1.3.1. Všeobecné ciele 8
1.3.2. Špecifické ciele 8
1.3.3. Očakávané výsledky a vplyv 8
1.3.4. Ukazovatele výkonnosti 8
1.4. Návrh/iniciatíva sa týka: 8
1,5. Dôvody návrhu/iniciatívy 9
1.5.1. Požiadavky, ktoré sa majú splniť v krátkodobom alebo dlhodobom horizonte vrátane podrobného harmonogramu prvotnej fázy vykonávania iniciatívy 9
1.5.2. Prínos zapojenia Európskej únie (môže byť výsledkom rôznych faktorov, napr. lepšej koordinácie, právnej istoty, väčšej účinnosti alebo komplementárnosti). Na účely tohto bodu je „prínos zapojenia Európskej únie“ hodnota vyplývajúca zo zásahu Európskej únie, ktorá dopĺňa hodnotu, ktorú by inak vytvorili len samotné členské štáty. 9
1.5.3. Poznatky získané z podobných skúseností v minulosti 9
1.5.4. Zlučiteľnosť s viacročným finančným rámcom a možná synergia s inými vhodnými nástrojmi 9
1.5.5. Posúdenie rôznych disponibilných možností financovania vrátane možnosti prerozdelenia 9
1.6. Trvanie a finančný vplyv návrhu/iniciatívy 10
1.7. Plánované metódy plnenia rozpočtu 10
2. OPATRENIA V OBLASTI RIADENIA 12
2.1. Zásady monitorovania a predkladania správ 12
2.2. Systémy riadenia a kontroly 12
2.2.1. Opodstatnenie navrhovaných metód plnenia rozpočtu, mechanizmov vykonávania financovania, spôsobov platby a stratégie kontroly 12
2.2.2. Informácie o zistených rizikách a systémoch vnútornej kontroly zavedených na ich zmierňovanie 12
2.2.3. Odhad a opodstatnenie nákladovej účinnosti kontrol (pomer medzi nákladmi na kontroly a hodnotou súvisiacich riadených finančných prostriedkov) a posúdenie očakávaných úrovní rizika chyby (pri platbe a uzavretí) 12
2.3. Opatrenia na predchádzanie podvodom a nezrovnalostiam 12
3. ODHADOVANÝ FINANČNÝ VPLYV NÁVRHU/INICIATÍVY 13
3.1. Príslušné okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky výdavkov 13
3.2. Odhadovaný finančný vplyv návrhu na rozpočtové prostriedky 14

3.2.1. Zhrnutie odhadovaného vplyvu na operačné rozpočtové prostriedky 14
3.2.1.1. Rozpočtové prostriedky zo schváleného rozpočtu 14
3.2.2. Odhadované výstupy financované z operačných rozpočtových prostriedkov 16
3.2.3. Zhrnutie odhadovaného vplyvu na administratívne rozpočtové prostriedky 18
3.2.3.1. Rozpočtové prostriedky zo schváleného rozpočtu 18
3.2.3.2. Rozpočtové prostriedky z vonkajších pripísaných príjmov 18
3.2.3.3. Celkové rozpočtové prostriedky 18
3.2.4. Odhadovaná potreba ľudských zdrojov 18
3.2.4.1. Financovaná zo schváleného rozpočtu 18
3.2.5. Prehľad odhadovaného vplyvu na investície súvisiace s digitálnymi technológiami 19
3.2.6. Súlad s platným viacročným finančným rámcom 19
3.2.7. Príspevky od tretích strán 20
3.3. Odhadovaný vplyv na príjmy 20
4. DIGITÁLNE ROZMERY 20
4.1. Požiadavky digitálneho významu 20
4.2. Údaje 21
4.3. Digitálne riešenia 21
4.4. Posúdenie interoperability 21
4.5. Opatrenia na podporu digitálneho vykonávania 21

1. RÁMEC NÁVRHU/INICIATÍVY

1.1. Názov návrhu/iniciatívy

Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa mení smernica Rady 92/43/EHS, pokiaľ ide o stav ochrany vlka (*Canis lupus*)

1.2. Príslušné oblasti politiky

Životné prostredie

1.3. Ciele

1.3.1. Všeobecné ciele

Podľa smernice o biotopoch (smernica Rady 92/43/EHS z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín) je vlk (*Canis lupus*) v súčasnosti uvedený ako prísne chránený druh na väčšine územia EÚ.

Na základe hĺbkovej analýzy stavu vlka v EÚ Komisia v decembri 2023 navrhla zmeniť stav ochrany vlka podľa Bernského dohovoru. Návrh potom Rada prijala v septembri 2024.

V decembri 2024 Stály výbor Bernského dohovoru hlasoval za návrh EÚ na zmenu stavu ochrany vlka z „prísne chráneného“ na „chránený“. Zmena nadobudla platnosť 7. marca 2025 v súlade s postupom vymedzeným v článku 17 Bernského dohovoru.

Cieľom tejto iniciatívy je zosúladiť stav ochrany vlka podľa smernice o biotopoch pre všetky členské štáty EÚ so zmeneným stavom ochrany podľa Bernského dohovoru, čím sa tento stav zmení na „chránený“ namiesto „prísne chránený“.

1.3.2. Špecifické ciele

Špecifický cieľ

Zosúladenie stavu ochrany vlka podľa smernice o biotopoch pre všetky členské štáty EÚ so zmeneným stavom ochrany podľa Bernského dohovoru, čím sa tento stav zmení na „chránený“ namiesto „prísne chránený“.

1.3.3. Očakávané výsledky a vplyv

Uveďte, aký vplyv by mal mať návrh/iniciatíva na prijímateľov/cieľové skupiny.

Zmena príloh IV a V k smernici o biotopoch, zmena stavu ochrany vlka.

1.3.4. Ukazovatele výkonnosti

Uveďte ukazovatele na monitorovanie pokroku a dosiahnutých výsledkov.

Príloha IV a V zmenené v prípade vlka (*Canis lupus*).

1.4. Návrh/iniciatíva sa týka:

X novej akcie

☐ novej akcie, ktorá nadväzuje na pilotný projekt/prípravnú akciu[6]

☐ predĺženia trvania existujúcej akcie

[6] Podľa článku 58 ods. 2 písm. a) alebo b) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

☐ zlúčenia jednej alebo viacerých akcií do ďalšej/novej akcie alebo presmerovania jednej alebo viacerých akcií na ďalšiu/novú akciu

1.5. Dôvody návrhu/iniciatívy

1.5.1. Požiadavky, ktoré sa majú splniť v krátkodobom alebo dlhodobom horizonte vrátane podrobného harmonogramu prvotnej fázy vykonávania iniciatívy

Neuplatňuje sa.

1.5.2. Prínos zapojenia Európskej únie (môže byť výsledkom rôznych faktorov, napr. lepšej koordinácie, právnej istoty, väčšej účinnosti alebo komplementárnosti). Na účely tohto bodu je „prínos zapojenia Európskej únie“ hodnota vyplývajúca zo zásahu Európskej únie, ktorá dopĺňa hodnotu, ktorú by inak vytvorili len samotné členské štáty.

Neuplatňuje sa.

1.5.3. Poznatky získané z podobných skúseností v minulosti

Neuplatňuje sa.

1.5.4. Zlučiteľnosť s viacročným finančným rámcom a možná synergia s inými vhodnými nástrojmi

Žiaden vplyv na rozpočet.

1.5.5. Posúdenie rôznych disponibilných možností financovania vrátane možnosti prerozdelenia

Žiaden vplyv na rozpočet.

1.6. Trvanie a finančný vplyv návrhu/iniciatívy

☐ **obmedzené trvanie**

– ☐ v platnosti od [DD/MM]RRRR do [DD/MM]RRRR

– ☐ finančný vplyv na viazané rozpočtové prostriedky od RRRR do RRRR a na platobné rozpočtové prostriedky od RRRR do RRRR

X neobmedzené trvanie

– Počiatočná fáza vykonávania bude trvať od RRRR do RRRR

– a potom bude vykonávanie pokračovať v plnom rozsahu.

1.7. Plánované metódy plnenia rozpočtu[7]

☐ **Priame riadenie** na úrovni Komisie

– ☐ prostredníctvom jej útvarov vrátane zamestnancov v delegáciách Únie

– ☐ prostredníctvom výkonných agentúr

☐ **Zdieľané riadenie** s členskými štátmi

☐ **Nepriame riadenie**, pri ktorom sa plnením rozpočtu poveria:

– ☐ tretie krajiny alebo subjekty, ktoré tieto krajiny určili,

– ☐ medzinárodné organizácie a ich agentúry (uveďte),

– ☐ Európska investičná banka (EIB) a Európsky investičný fond,

– ☐ subjekty uvedené v článkoch 70 a 71 nariadenia o rozpočtových pravidlách,

– ☐ verejnoprávne subjekty,

– ☐ súkromnoprávne subjekty poverené vykonávaním verejnej služby, pokiaľ sú im poskytnuté primerané finančné záruky,

– ☐ súkromnoprávne subjekty spravované právom členského štátu, ktoré sú poverené vykonávaním verejno-súkromného partnerstva a ktorým sú poskytnuté primerané finančné záruky,

– ☐ subjekty alebo osoby poverené vykonávaním osobitných akcií v oblasti spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky podľa hlavy V Zmluvy o Európskej únii a určené v príslušnom základnom akte,

– ☐· subjekty usadené v členskom štáte, spravované súkromným právom členského štátu alebo právom Únie, ktoré môžu byť v súlade s pravidlami platnými v jednotlivých odvetviach poverené implementáciou finančných prostriedkov Únie alebo rozpočtových záruk, pokiaľ sú takéto subjekty kontrolované verejnoprávnymi subjektmi alebo súkromnoprávnymi subjektmi poverenými vykonávaním verejnej služby a sú im poskytnuté primerané finančné záruky v podobe spoločnej a nerozdielnej zodpovednosti zo strany kontrolných subjektov alebo rovnocenné finančné záruky, ktoré môžu byť v prípade každej akcie obmedzené na maximálnu sumu podpory Únie.

---

[7] Vysvetlenie metód plnenia rozpočtu a odkazy na nariadenie o rozpočtových pravidlách sú k dispozícii na webovom sídle BUDGpedia: https://myintracomm.ec.europa.eu/corp/budget/financial-rules/budget-implementation/Pages/implementation-methods.aspx.

Poznámky

Žiaden vplyv na rozpočet.

2. OPATRENIA V OBLASTI RIADENIA

2.1. Zásady monitorovania a predkladania správ

Uveďte frekvenciu a podmienky, ktoré sa vzťahujú na tieto opatrenia.

Neuplatňuje sa.

2.2. Systémy riadenia a kontroly

2.2.1. Opodstatnenie navrhovaných metód plnenia rozpočtu, mechanizmov vykonávania financovania, spôsobov platby a stratégie kontroly

Neuplatňuje sa.

2.2.2. Informácie o zistených rizikách a systémoch vnútornej kontroly zavedených na ich zmierňovanie

Neuplatňuje sa.

2.2.3. Odhad a opodstatnenie nákladovej účinnosti kontrol (pomer medzi nákladmi na kontroly a hodnotou súvisiacich riadených finančných prostriedkov) a posúdenie očakávaných úrovní rizika chyby (pri platbe a uzavretí)

Neuplatňuje sa.

2.3. Opatrenia na predchádzanie podvodom a nezrovnalostiam

Uveďte existujúce alebo plánované preventívne a ochranné opatrenia, napr. zo stratégie na boj proti podvodom.

Neuplatňuje sa.

3. ODHADOVANÝ FINANČNÝ VPLYV NÁVRHU/INICIATÍVY

3.1. Príslušné okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky výdavkov

- Existujúce rozpočtové riadky

V poradí, v akom za sebou nasledujú okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky.

Okruh viacročného finančného rámca	Rozpočtový riadok	Druh výdavkov	Príspevky			
	Číslo	DRP/NRP[8].	krajín EZVO[9]	kandidátskych krajín a potenciálnych kandidátov[10]	iných tretích krajín	iné pripísané príjmy
	Neuplatňuje sa.	DRP/NRP	ÁNO/NIE	ÁNO/NIE	ÁNO/NIE	ÁNO/NIE
	Neuplatňuje sa.	DRP/NRP	ÁNO/NIE	ÁNO/NIE	ÁNO/NIE	ÁNO/NIE
	Neuplatňuje sa.	DRP/NRP	ÁNO/NIE	ÁNO/NIE	ÁNO/NIE	ÁNO/NIE

- Požadované nové rozpočtové riadky

V poradí, v akom za sebou nasledujú okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky.

Okruh viacročného finančného rámca	Rozpočtový riadok	Druh výdavkov	Príspevky			
	Číslo	DRP/NRP	krajín EZVO	kandidátskych krajín a potenciálnych kandidátov	iných tretích krajín	iné pripísané príjmy
	Neuplatňuje sa.	DRP/NRP	ÁNO/NIE	ÁNO/NIE	ÁNO/NIE	ÁNO/NIE
	Neuplatňuje sa.	DRP/NRP	ÁNO/NIE	ÁNO/NIE	ÁNO/NIE	ÁNO/NIE
	Neuplatňuje sa.	DRP/NRP	ÁNO/NIE	ÁNO/NIE	ÁNO/NIE	ÁNO/NIE

8 DRP = diferencované rozpočtové prostriedky / NRP = nediferencované rozpočtové prostriedky.
9 EZVO: Európske združenie voľného obchodu.
10 Kandidátske krajiny a prípadne potenciálni kandidáti zo západného Balkánu.

3.2. Odhadovaný finančný vplyv návrhu na rozpočtové prostriedky

3.2.1. Zhrnutie odhadovaného vplyvu na operačné rozpočtové prostriedky

– ☒ Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie operačných rozpočtových prostriedkov

– ☐ Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie týchto operačných rozpočtových prostriedkov:

3.2.1.1. Rozpočtové prostriedky zo schváleného rozpočtu

v mil. EUR (zaokrúhlené na tri desatinné miesta)

Okruh viacročného finančného rámca	Číslo	Neuplatňuje sa.

GR: <…….>			Rok **2024**	Rok **2025**	Rok **2026**	Rok **2027**	**VFR 2021 – 2027 SPOLU**
Operačné rozpočtové prostriedky							
Rozpočtový riadok	Záväzky	(1a)					**0,000**
	Platby	(2a)					**0,000**
Rozpočtový riadok	Záväzky	(1b)					**0,000**
	Platby	(2b)					**0,000**
Administratívne rozpočtové prostriedky financované z finančného krytia na vykonávanie osobitných programov[11]							
Rozpočtový riadok		(3)					**0,000**
Rozpočtové prostriedky pre GR <…….> SPOLU	Záväzky	= 1a + 1b + 3	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**
	Platby	= 2a + 2b + 3	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**

			Rok **2024**	Rok **2025**	Rok **2026**	Rok **2027**	**VFR 2021 – 2027 SPOLU**
Operačné rozpočtové prostriedky SPOLU	Záväzky	(4)	0,000	0,000	0,000	0,000	**0,000**
	Platby	(5)	0,000	0,000	0,000	0,000	**0,000**

[11] Technická a/alebo administratívna pomoc a výdavky na podporu vykonávania programov a/alebo akcií EÚ (pôvodné rozpočtové riadky „BA“), nepriamy výskum, priamy výskum.

Administratívne rozpočtové prostriedky financované z finančného krytia na vykonávanie osobitných programov SPOLU		(6)	0,000	0,000	0,000	0,000	**0,000**
Rozpočtové prostriedky OKRUHU <….> viacročného finančného rámca	Záväzky	= 4 + 6	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**
	Platby	= 5 + 6	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**
Okruh viacročného finančného rámca	**7**	„Administratívne výdavky“[12] – neuplatňuje sa.					

GR: <…….>		Rok **2024**	Rok **2025**	Rok **2026**	Rok **2027**	**VFR 2021 – 2027 SPOLU**
• Ľudské zdroje		0,000	0,000	0,000	0,000	**0,000**
• Ostatné administratívne výdavky		0,000	0,000	0,000	0,000	**0,000**
GR SPOLU <…….>	Rozpočtové prostriedky	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**

GR: <…….>		Rok **2024**	Rok **2025**	Rok **2026**	Rok **2027**	**VFR 2021 – 2027 SPOLU**
• Ľudské zdroje		0,000	0,000	0,000	0,000	**0,000**
• Ostatné administratívne výdavky		0,000	0,000	0,000	0,000	**0,000**
GR SPOLU <…….>	Rozpočtové prostriedky	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**

Rozpočtové prostriedky OKRUHU 7 viacročného finančného rámca SPOLU	(Záväzky spolu = Platby spolu)	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**

v mil. EUR (zaokrúhlené na tri desatinné miesta)

[12] Potrebné rozpočtové prostriedky by sa mali stanoviť na základe údajov o ročných priemerných nákladoch, ktoré sú k dispozícii na príslušných webových stránkach BUDGpedia.

		Rok **2024**	Rok **2025**	Rok **2026**	Rok **2027**	**VFR 2021 – 2027 SPOLU**
Rozpočtové prostriedky OKRUHOV 1 až 7 SPOLU	Záväzky	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**
viacročného finančného rámca	Platby	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**

3.2.2. Odhadované výstupy financované z operačných rozpočtových prostriedkov (v prípade decentralizovaných agentúr nevypĺňať)

viazané rozpočtové prostriedky v mil. EUR (zaokrúhlené na tri desatinné miesta)

Uveďte ciele a výstupy ⇩			Rok **2024**		Rok **2025**		Rok **2026**		Rok **2027**		Uveďte všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6)						**SPOLU**	
	VÝSTUPY																	
	Druh[13]	Priemerné náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet spolu	Náklady spolu
ŠPECIFICKÝ CIEĽ č. 1[14]…																		
– Výstup																		
– Výstup																		
– Výstup																		
Špecifický cieľ č. 1 medzisúčet																		
ŠPECIFICKÝ CIEĽ č. 2…																		
– Výstup																		
Špecifický cieľ č. 2 medzisúčet																		

13 Výstupy sú produkty, ktoré sa majú dodať, a služby, ktoré sa majú poskytnúť (napr.: počet financovaných výmen študentov, vybudované cesty v km atď.).

14 Ako je uvedené v bode 1.3.2. „Špecifické ciele“.

SPOLU																

3.2.3. Zhrnutie odhadovaného vplyvu na administratívne rozpočtové prostriedky

– X Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie administratívnych rozpočtových prostriedkov

– ☐ Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie týchto administratívnych rozpočtových prostriedkov:

3.2.3.1. Rozpočtové prostriedky zo schváleného rozpočtu

SCHVÁLENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY	Rok **2024**	Rok **2025**	Rok **2026**	Rok **2027**	**SPOLU 2021 – 2027**
OKRUH 7					
Ľudské zdroje	0,000	0,000	0,000	0,000	**0,000**
Ostatné administratívne výdavky	0,000	0,000	0,000	0,000	**0,000**
Medzisúčet OKRUHU 7	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**
Mimo OKRUHU 7					
Ľudské zdroje	0,000	0,000	0,000	0,000	**0,000**
Ostatné administratívne výdavky	0,000	0,000	0,000	0,000	**0,000**
Medzisúčet mimo OKRUHU 7	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**
SPOLU	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**

3.2.4. Odhadovaná potreba ľudských zdrojov

– X Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie ľudských zdrojov.

– ☐ Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie týchto ľudských zdrojov:

3.2.4.1. Financovaná zo schváleného rozpočtu

odhady sa vyjadrujú v ekvivalente plného pracovného času[15]

SCHVÁLENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY		Rok **2024**	Rok **2025**	Rok **2026**	Rok **2027**
• Plán pracovných miest (úradníci a dočasní zamestnanci)					
20 01 02 01 (ústredie a zastúpenia Komisie)		0	0	0	0
20 01 02 03 (delegácie EÚ)		0	0	0	0
01 01 01 01 (nepriamy výskum)		0	0	0	0
01 01 01 11 (priamy výskum)		0	0	0	0
Iné rozpočtové riadky (uveďte)		0	0	0	0
• Externí zamestnanci (ekvivalent plného pracovného času)					
20 02 01 (ZZ, VNE z celkového finančného krytia)		0	0	0	0
20 02 03 (ZZ, MZ, VNE a PED v delegáciách EÚ)		0	0	0	0
Riadok administratívnej podpory [XX.01.YY.YY]	– ústredie	0	0	0	0
	– delegácie EÚ	0	0	0	0

15 Pod tabuľkou spresnite, koľko ekvivalentov plného pracovného času v rámci uvedeného počtu je už pridelených na riadenie akcie a/alebo môže byť prerozdelených v rámci vášho GR a aké sú vaše čisté potreby.

01 01 01 02 (ZZ, VNE – nepriamy výskum)	0	0	0	0
01 01 01 12 (ZZ, VNE – priamy výskum)	0	0	0	0
Iné rozpočtové riadky (uveďte) – Okruh 7	0	0	0	0
Iné rozpočtové riadky (uveďte) – Mimo Okruhu 7	0	0	0	0
SPOLU	**0**	**0**	**0**	**0**

Zamestnanci potrební na vykonávanie návrhu (v ekvivalentoch plného pracovného času):

	Potreby pokryté súčasnými zamestnancami, ktorí sú k dispozícii v útvaroch Komisie	**Výnimoční dodatoční zamestnanci***		
		Financovaní z Okruhu 7 alebo Výskum	**Financovaní z riadka BA**	**Financovaní z poplatkov**
Pracovné miesta uvedené v pláne pracovných miest	–	Neuplatňuje sa.	Neuplatňuje sa.	Neuplatňuje sa.
Externí zamestnanci (ZZ, VNE, DAZ)	–	Neuplatňuje sa.	Neuplatňuje sa.	Neuplatňuje sa.

Opis úloh, ktoré majú vykonávať:

Úradníci a dočasní zamestnanci	Ľudské zdroje potrebné pre návrh pokrývajú existujúci zamestnanci GR ENV. Uplatnenie spolurozhodovacieho postupu si však môže vyžiadať značné úsilie. Vykonávanie tohto pozmeňujúceho návrhu sa uskutoční v rámci všeobecného vykonávania smernice 92/43/EHS.
Externí zamestnanci	Neuplatňuje sa.

3.2.5. Prehľad odhadovaného vplyvu na investície súvisiace s digitálnymi technológiami

Digitálne a IT rozpočtové prostriedky SPOLU	Rok **2024**	Rok **2025**	Rok **2026**	Rok **2027**	**VFR 2021 – 2027 SPOLU**
OKRUH 7					
IT výdavky (organizácie)	0,000	0,000	0,000	0,000	**0,000**
Medzisúčet OKRUHU 7	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**
Mimo OKRUHU 7					
Výdavky na operačné programy v oblasti politiky IT	0,000	0,000	0,000	0,000	**0,000**
Medzisúčet mimo OKRUHU 7	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**
SPOLU	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**

3.2.6. Súlad s platným viacročným finančným rámcom

Návrh/iniciatíva:

– ☐ môže byť v plnej miere financovaná prerozdelením v rámci príslušného okruhu viacročného finančného rámca (VFR).

– ☐ si vyžaduje použitie nepridelenej rezervy v rámci príslušného okruhu VFR a/alebo použitie osobitných nástrojov vymedzených v nariadení o VFR.

– ☐ si vyžaduje revíziu VFR.

3.2.7. Príspevky od tretích strán

Návrh/iniciatíva:

– ☐ nezahŕňa spolufinancovanie tretími stranami

– ☐ zahŕňa spolufinancovanie tretími stranami, ako je odhadnuté v nasledujúcej tabuľke:

rozpočtové prostriedky v mil. EUR (zaokrúhlené na tri desatinné miesta)

	Rok **2024**	Rok **2025**	Rok **2026**	Rok **2027**	Spolu
Uveďte spolufinancujúci subjekt					
Prostriedky zo spolufinancovania SPOLU					

3.3. Odhadovaný vplyv na príjmy

– X Návrh/iniciatíva nemá finančný vplyv na príjmy.

– ☐ Návrh/iniciatíva má tento finančný vplyv na príjmy:

– ☐ vplyv na vlastné zdroje

– ☐ vplyv na iné príjmy

– ☐ uveďte, či sú príjmy pripísané rozpočtovým riadkom výdavkov

v mil. EUR (zaokrúhlené na tri desatinné miesta)

Rozpočtový riadok príjmov:	Rozpočtové prostriedky k dispozícii v bežnom rozpočtovom roku	Vplyv návrhu/iniciatívy[16]			
		Rok **2024**	Rok **2025**	Rok **2026**	Rok **2027**
Článok ….					

[16] Pokiaľ ide o tradičné vlastné zdroje (clá, odvody z produkcie cukru), uvedené sumy musia predstavovať čisté sumy, t. j. hrubé sumy po odčítaní 20 % na náklady na výber.

4. DIGITÁLNE ROZMERY

Pri vypĺňaní tohto oddielu je prijateľné uviesť informácie vo formáte tabuľky, ak je to vhodné.

4.1. Požiadavky digitálneho významu

Tento návrh sa týka výlučne transpozície rozhodnutia Stáleho výboru Bernského dohovoru o stave ochrany vlka, a preto nie je relevantný pre digitálne poskytovanie verejných služieb.

4.2. Údaje

Neuplatňuje sa.

4.3. Digitálne riešenia

Neuplatňuje sa.

4.4. Posúdenie interoperability

Neuplatňuje sa.

4.5. Opatrenia na podporu digitálneho vykonávania

Neuplatňuje sa.